

だい
第 17 課あに まも
兄がくれたお守りです

にほん おみやげ も い なに も い
日本にお土産を持って行くとしたら、何を持って行きますか？
你会带什么样的特产去日本呢？



1. ごめんください

Cando+
61

ひと いえ ほうもん きほんてき
ほかの人の家を訪問したとき、基本的なあいさつをすることができる。
在拜访别人家时，能够进行基本的问候。

1 かいわ き
会話を聞きましょう。

请听对话。

▶ トアンさんが福田さんに招待されて、福田さんの家を訪問しました。

小陶受到福田的邀请，去福田家拜访。



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 17-01

先只听对话，不要看课文。

1. 福田さんの家族は、だれがいましたか。

福田家里都有谁在？

かぞく
家族

2. トアンさんは、お土産に何を渡しましたか。

小陶给了福田什么特产？

みやげ
お土産

3. トアンさんは、お土産を渡したあと、福田さんに何を聞きましたか。

小陶把特产给了福田后，问了福田什么问题？

き
聞いたこと

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 17-01
 边看课文边听对话。

かいわ
会話 1

げんかん
玄関で 在玄关

トアン： ごめんください。

ふくだ
福田： はい。

トアンさん、いらっしゃい。ようこそ。さ、あがって。

トアン： おじやします。

ふくだ つま
福田 (妻)： こんにちは。

ふくだ おく むすこ
福田： うちの奥さん。こっちは息子のタケル。

タケル： こんにちは。

ふくだ
福田： こちら、トアンさん。

トアン： はじめまして。トアンです。

ふくだ
福田さんには、いつもお世話になっています。

ふくだ つま
福田 (妻)： こちらこそ、夫がお世話になっています。

せわ
お世話になっています
承蒙您关照了

じぶん みうち あ
自分や身内と付き合いのある
相手に使う感謝のことば
向与自己或家人有交往的人表示
感谢的短语

こちらこそ 彼此彼此

あいて
相手にあいさつや感謝のことば
を言われたときに返すことば
对方向自己表示问候或感谢时使用的
短语

かいわ
会話 2

いま
居間で 在客厅

ふくだ ちゃ
福田： お茶をどうぞ。

トアン： いただきます。

あのう、これ、ベトナムのコーヒーです。どうぞ。

ふくだ
福田： おお、ありがとう。

トアン： すみません。足をくずしてもいいですか？

ふくだ
福田： あー、どうぞ。楽にしてね。

会話3 玄関で 在玄关

トアン：今日はごちそうさまでした。
楽しかったです。

福田：いえいえ、また来てね。

福田（妻）：いつでも遊びに来てください。

トアン：ありがとうございます。
おじゃましました。

ごちそうさまでした
多谢款待
食べ終わったときのあいさつ。また、
食事をふるまってくれた人に対して、
あとから言うお礼のことば
吃完饭后的问候用语。用来向请自己吃
饭的人表示感谢的短语

あがる 进入(家) | うちの～ 我的... | おくさん 太太 | むすこ 息子 儿子 | あし 足をくずす 放松坐
らくにする 放松 | あそぶ 遊びに来る 来玩



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 次の表現は、訪問する人、訪問を受ける人のどちらが言いますか。○をつけましょう。
また、どんなときに使いますか。

下面的表达是来访的人说的还是接受拜访的人说的？请在相应的选项上打○。这些表达在什么时候使用呢？

	ほうもん ひと 訪問する人	ほうもん う ひと 訪問を受ける人	つか ばめん 使う場面
ごめんください			
いらっしゃい			
ようこそ			
おじゃまします			
おじゃましました			

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 17-01

再听一遍对话，注意句中所用的形。

2 ほかの人の家を訪問する場面の会話をしましょう。

练习去别人家拜访时的对话。

① 玄関で

ごめんください。

いらっしゃい。どうぞ、あがってください。

おじゃまします。

② 居間で

お茶をどうぞ。

いただきます。

これ、ベトナムのコーヒーです。どうぞ。

ありがとうございます。

③ 玄関で

今日はごちそうさまでした。楽しかったです。

また来てくださいね。

ありがとうございます。おじゃましました。

(1) 会話を聞きましょう。  17-02  17-03  17-04

请听对话。

(2) シャドーイングしましょう。  17-02  17-03  17-04

请跟读。

(3) ロールプレイをしましょう。

訪問する人と、訪問を受ける人になって話しましょう。

进行角色扮演。分别扮演拜访的人和接受拜访的人进行对话。



2. これ、お土産です

Can-do
62

お土産を渡すとき、それは何か、どんなものか、簡単に説明することができる。
在送特产时，能简单说明是什么东西。

1 ことばの準備

预习词汇

【お土産】



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 17-05

边看图边听录音。

(2) 聞いて言いましょう。🔊 17-05

请听后复述。

(3) 聞いて、a-o から選びましょう。🔊 17-06

听录音，并从 a-o 中选择。

2 会話^{かいわ}を聞き^きましょう。



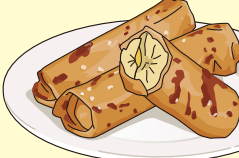

请听对话。

▶ 4人^{よにん}の^{ひと}人^{じぶん}が、^{くに}自^み分^{みやげ}の^{かし}国^{わた}のお^{なま}土産^{なま}やお^{なま}菓子^{なま}を^{わた}渡^{なま}して^{なま}います。

4个人正在分发自己国家的特产或点心。

(1) 渡^{わた}した^{なん}もの^{えら}は何^{えら}ですか。1のa-oから^{えら}選^{えら}び^{えら}ま^{えら}し^{えら}ょう。

分发的东西是什么? 请从1中的a-o中选择。

	①魔 ^ま よ ^ま け (ネパール) 17-07	②ナンプラー (タイ) 17-08	③トゥロン (フィリピン) 17-09	④スラーソー (カンボジア) 17-10
				
なに 何?				

(2) もう^きい^きち^きど^き聞^きき^きま^きし^きょう。ど^かんな^かもの^かです^かか。()に^かこ^かと^かば^かを^か書^かき^かま^かし^かょう。

再听一遍。都是什么东西? 在()中填写词汇。

	①魔 ^ま よ ^ま け 17-07	②ナンプラー 17-08	③トゥロン 17-09	④スラーソー 17-10
ど ^か んな ^か もの ^か ?	か ^か べ ^か に ^か か ^か け ^か る。 ()が は ^か い ^か こ ^か 入 ^か っ ^か て ^か 来 ^か ない。	タイ ^{りょうり} 料理 ^{つか} に ^{つか} 使 ^{つか} う。 ()から つ ^か く ^か 作 ^か る。	フィリピンではとても ()。 ()が は ^か い ^か 入 ^か っ ^か て ^か い ^か る。	()から つ ^か く ^か 作 ^か る。 ち ^か よ ^か っ ^か と ^か ()。

(3) こ^かと^かば^かを^か確^か認^かして、もう^きい^きち^きど^き聞^きき^きま^きし^きょう。17-07 ~ 17-10

确认词汇后, 再听一遍。

プレゼント 礼物 | (お)米 大米

~とい^かい^かます 叫做...



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き}音声を聞いて、^か_____にことばを書きましょう。🔊 17-11
 听录音，在 _____ 上填写词汇。

ネパールから _____ ^{かざ}飾りです。

タイ料理に _____ ^{ちょうみりょう}調味料です。

わたし _____ ^{かし}お菓子です。

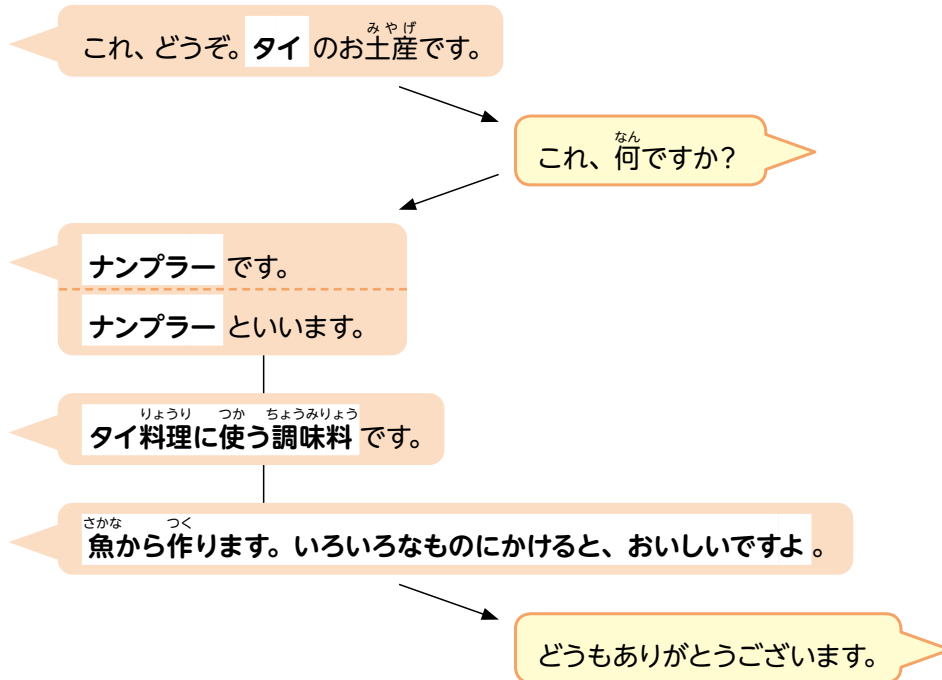
お米から _____ ^{しょうちゅう}焼酎です。

📢 ^{みやげ せつめい}お土産などを説明するとき、^{かたち つか}どんな形を使っていましたか。➡ ^{ぶんぽう}文法ノート ①
 在对特产等进行说明时，用的是什么形？

(2) ^{かたち ちゅうもく}形に注目して、^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。🔊 17-07 ~ 🔊 17-10
 再听一遍对话，注意句中所用的形。

3 ^{じぶん くに みやげ せつめい} 自分の国のお土産を説明しましょう。

说明一下自己国家的特产吧。



(1) ^{かいわ き} 会話を聞きましょう。🔊 17-12

请听对话。

(2) シャドーイングしましょう。🔊 17-12

请跟读。

(3) ^{よつ} 2 の 4 つのものについて説明しましょう。

对 2 中的 4 个东西进行说明吧。

(4) ロールプレイをしましょう。

^{ひとり じぶん くに みやげ わた} 1 人が自分の国のお土産を渡しましょう。もう 1 人は、^{ひとり みやげ う と} お土産を受け取りましょう。

^{い にほんご} 言いたいことが日本語でわからないときは、^{しら} 調べましょう。

进行角色扮演。一个人分发自己国家的特产。另一个人接受特产。不知道想说的词汇用日语如何表达时，查查看吧。



3. たんじょうび とも 誕生日に、友だちにもらったんです

Can-do
63

自分の持ち物について、どこで買ったか、だれにもらったかなどを話すことができる。
能就自己的东西介绍是在哪里买的，或者是谁送的等。

1 かいわ き 会話を聞きましょう。

请听对话。

▶ じぶん も もの について、よにん ひと はな
自分の持ち物について、4人の人が話しています。

4个人正在聊自己带的东西。

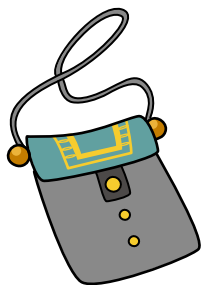
(1) なに はな 何について話していますか。a-d から えら 選びましょう。

聊的是什么呢？请从 a-d 中选择。

a. ピアス



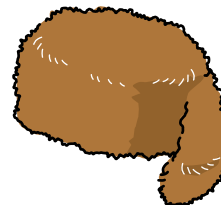
b. かばん



c. マグカップ



d. ぼうし
帽子



	① 17-13	② 17-14	③ 17-15	④ 17-16
なに 何？				

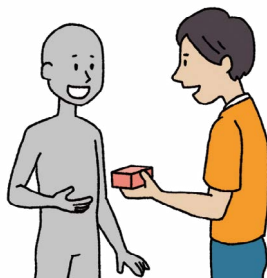
(2) もういちど き もういちど聞きましょう。だれにもらいましたか。ア-エから えら 選びましょう。

再听一遍。是谁给的呢？请从ア-エ中选择。

ア. お母さん



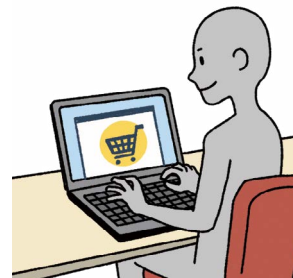
イ. お兄さん



ウ. 友だち



エ. 自分で買った



	① 17-13	② 17-14	③ 17-15	④ 17-16
だれに？				

(3) ことばを^{かくにん}確認して、もういちど^き聞きましょう。🔊 17-13 ~ 🔊 17-16
 确认词汇后, 再听一遍。

たんじょうび 誕生日 生日 | おしゃれ(な) 时髦(的) | すてき(な) 很棒(的) | りょうしん 両親 父母
 いいでしょう? 是不是很棒?



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 17-17
 听录音, 在 _____ 上填写词汇。

たんじょうび 誕生日に、友だち^{とも}に _____ んです。
 これは、兄^{あに}が _____ お守り^{まも}です。

❗ 「もらう」と「くれる」は、どう違^{ちが}うと思^{おも}いますか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ② ③
 你觉得“もらう”和“くれる”有什么不同?

(2) 「母^{はは}」と「お母^{かあ}さん」、「兄^{あに}」と「お兄^{にい}さん」は、どう使^{つか}い分^わけていますか。
 “母”和“お母さん”，“兄”和“お兄さん”是如何区别使用的呢?

A: これは、ミャンマーの母^{はは}が作^{つく}ったんです。

B: お母^{かあ}さんが作^{つく}ったの?

A: これは、兄^{あに}がくれたお守^{まも}りです。

B: お兄^{にい}さんは、今^{いま}、インドネシア?

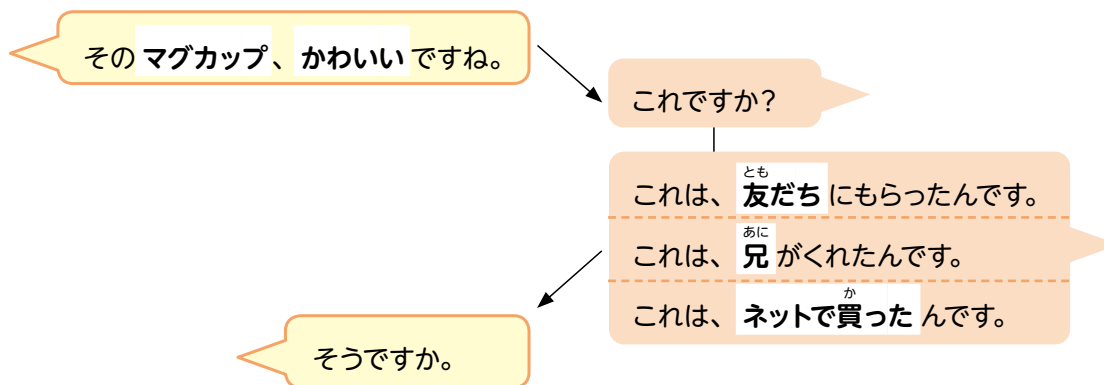
(3) 形^{かたち}に注^{ちゅうもく}目して、①②④の会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 17-13 🔊 17-14 🔊 17-16
 再听一遍①②④的对话, 注意句中所用的形。

(4) 聞いて言きましょう。
请听后复述。

かぞく
【家族】

じぶん かぞく 自己的家人 17-18	ほかの人のかぞく 别人的家人 17-19
ちち 父	とう お父さん
はは 母	かあ お母さん
あに 兄	にい お兄さん
あね 姉	ねえ お姉さん
おとうと 弟	おとうと 弟さん
いもうと 妹	いもうと 妹さん
こども 子ども	こ お子さん
むすこ 息子	むすこ 息子さん
むすめ 娘	むすめ 娘さん

2 たが も もの はな
お互いの持ち物について話しましょう。
说说彼此拥有的东西吧。



(1) かいわ き 会話を聞きましょう。 17-20 17-21 17-22
请听对话。

(2) シャドーイングしましょう。 17-20 17-21 17-22
请跟读。

(3) **1** のかいわ ないよう れんしゅう 会話の内容で、練習しましょう。
使用 **1** 中的对话内容进行练习。

(4) たが も もの じゅう はな い いたいことばが にほんご
お互いの持ち物について、自由に話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、
しら 調べましょう。
随便说说彼此拥有的东西吧。不知道想说的词汇用日语如何表达时，查查看吧。



4. お礼のメール

Can-do
64

家に招待してくれた人など、お世話になった人に、簡単なお礼のメールを書くことができる。
能给邀请自己去家里做客的人或者关照过自己的人写简单的感谢邮件。

1 お礼のメールを書きましょう。

撰写感谢的邮件。

- ▶ ほかの人の家を訪問したあと、お礼のメールを書きます。
拜访过别人家后，给对方写感谢的邮件。

(1) 例を読みましょう。

阅读例文。

(例)

The screenshot shows an email composition interface with the following fields and content:

- To:** fukuda@[redacted].com
- Cc/Bcc:** (empty)
- Subject:** ありがとうございました
- Body:**
 - 福田さん
 - 今日はありがとうございました。日本のお宅におじゃましたのはじめてでしたから、とてもいい経験になりました。
 - 料理もとてもおいしかったです。福田さんは料理がじょうずですね。こんど、天ぷらの作り方を教えてください。ごちそうさまでした。
 - ご家族にもよろしくお伝えください。
 - トアン

Annotations on the right side of the email body:

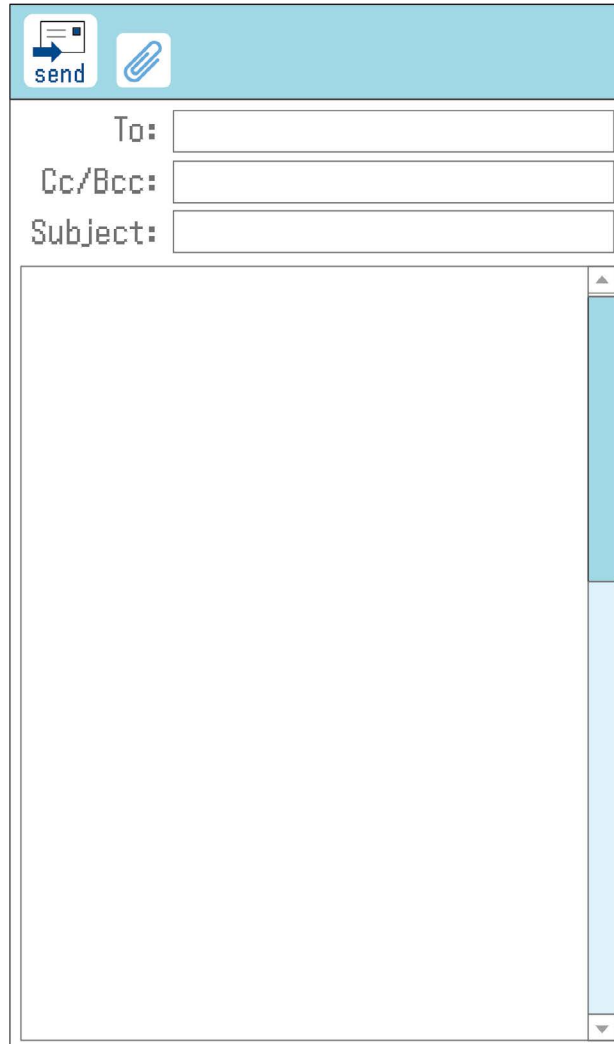
- はじめるお礼 (れい) 开头处感谢的话
- ぐたいてき 具体的なエピソード 具体的事情
- むす 結び 结尾

たいせつ 大切なことば

たく お宅 (對方的) 家 | おじゃまする 打擾 | けいけん 経験

よろしくお伝えください 向……问好

- (2) だれかの家に招待されて行ったという設定で、例のメールを参考にして、お礼のメールを書きましょう。
假设你被邀请去了某人家拜访，参考例文中的邮件，写一封感谢的邮件。



The image shows a screenshot of an email composition window. At the top, there is a light blue header bar containing a 'send' button with a paper plane icon and a paperclip icon. Below the header, there are three input fields for 'To:', 'Cc/Bcc:', and 'Subject:'. The main body of the email is a large, empty white text area with a vertical scrollbar on the right side.

ちょうかい
聴解スクリプト

2. これ、お土産です

① 17-07

A：これ、お土産みやげです。

B：あ、ありがとうございます。

A：ネパールから持もっきて来かた飾かざりです。

B：へー。

A：これは、魔まよけよけです。壁かべにかけると、悪わるいものはいが入きって来きません。

B：そうなんですか。

② 17-08

A：あのう、これ、どうぞ。

B：あ、どうも。これ、何なに？A：ナンプラーです。タイ料理りょうりに使うつか調味料ちようみりようです。魚さかなから作つくります。

B：へー。

A：いろいろなものものにかけると、おいしいですよ。B：ありがとう。今度こんど、使つかってみるね。

③ 17-09

A：これ、私わたしが作つくったお菓子かしです。みなさん、食たべてください。

B：わー、ありがとう。

A：トゥロンといいます。フィリピンではとても有名ゆうめいです。バナナはなが入はいっています。

B：へー。いただきます。うん、おいしい！

④ 17-10

A：先生せんせい、お酒さけ、好すきですよ？B：うん、大だい好きすきだけど……。A：これ、スラーソーです。カンボジアのお酒さけです。先生せんせいにプレゼントです。

B：え、いいの？

A：お米こめから作つくった焼酎しょうちゅうです。B：へー、焼酎しょうちゅう、大だい好きすき。ありがとう。A：ちょっと強つよいのですから、飲のみすぎないでくださいね。

3. ^{たんじょうび}誕生日に、^{とも}友だちにもらったんです①  17-13

A：そのパンダのマグカップ、かわいいですね。

B：あ、ありがとうございます。

A：中国^{ちゅうごく}から持^もって来^きたんですか？B：はい。誕生日^{たんじょうび}に、友だち^{とも}にもらったんです。

A：そうですか。

②  17-14

A：そのかばん、いいね。

B：そうですか？ ありがとうございます。

A：日本^{にほん}で買^かったの？B：これは、ミャンマー^{はは}の母^{つく}が作ったんです。A：お母^{かあ}さんが作^{つく}ったの？ すごいね。③  17-15A：その帽子^{ぼうし}、あったかそうだね。B：いいでしょう？ これは、モンゴル^{ぼうし}の帽子^{ぼうし}です。A：へー。モンゴル^もから持^もって来^きたの？B：いえ、日本^{にほん}でネット^かで買^かったんです。

A：ふーん、おしゃれだね。

④  17-16

A：そのピアス、すてきですね。

B：あ、これは、兄^{あに}がくれたお守^{まも}りです。A：へー、お守^{まも}りですか。お兄^{にい}さんは、今^{いま}、インドネシア？B：はい。両親^{りょうしん}といっしょに、バリ^すに住^すんでいます。

A：そうなんですか。

漢字のことば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。
读单词，并确认意思。

^{とう} お父さん	お父さん	お父さん	^{おとうと} 弟	弟	弟
^{かあ} お母さん	お母さん	お母さん	^{いもうと} 妹	妹	妹
^{あに} 兄	兄	兄	^{おっと} 夫	夫	夫
^{にい} お兄さん	お兄さん	お兄さん	^{つま} 妻	妻	妻
^{あね} 姉	姉	姉	^{りょうしん} 両親	両親	両親
^{ねえ} お姉さん	お姉さん	お姉さん			

2 _____ ^{かんじ}の漢字に注意して^{ちゅうい}読みましょう。
读下面的句子并注意横线上的汉字。

- ① 夫にプレゼントをもらいました。
- ② お兄さんはお元氣ですか？
- ③ 国から、弟と妹が遊びに来ました。
- ④ 両親は、兄といっしょに住んでいます。
- ⑤ A：このお菓子、姉が作ったんです。
B：お姉さん、すごいですね。
- ⑥ お父さん、お母さんによろしくお伝えください。
- ⑦ いつも妻がお世話になっています。

3 ^{うえ}上の _____ のことばを、^{にゅうりよく}キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
用电脑或手机输入上方 _____ 的词汇。

ぶんぽう
文法ノート

①

V (简体形 ^{ふつうけい} 普通形) +N ②

ネパールから持^もっ^きて^{かざ}来た飾りです。
从尼泊尔带来的装饰品

- 这是在对名词进行修饰说明时使用的表达方式。在例句中，当给别人送礼物或者被人问到有关自己东西的问题时，该句型用于说明情况。
- 在第15课中，我们学习了被修饰的名词“薬(药)”作为句子主语时的情况，如“せきを抑える薬(止咳的药)”。在本课中，如以下例句所示，则出现了被修饰的名词“飾り(装饰品)”作为句子宾语的情况。
“これは、飾りです(这是装饰品)” + “私は、この飾りをネパールから持って来ました(我从尼泊尔带来了这个装饰品)”
→ “これは、ネパールから持って来た飾りです(这是我从尼泊尔带来的装饰品)”
- 在例句中，说明情况的部分使用了动词的过去式“持って来ました”。表示过去或肯定的动词简体形为た形。因此，“持って来ました”使用た形“持って来た”。
- 在送礼物时常用的表达有“(私) が作った N” “～から持って来た N” “～で買った N” 等。
- 名詞を修飾して説明するときの言い方です。ここでは、お土産などを人に渡したり、自分のものについて質問されたりしたときに、それについて説明するときに使っています。
- 第15課では「せきを抑える薬」のように、修飾される名詞「薬」が、説明する文の主語になっている場合を勉強しました。この課では、次のように、修飾される名詞「飾り」が、説明する文の目的語になっている場合を扱います。
「これは、飾りです。」 + 「私は、この飾りをネパールから持って来ました。」
→ 「これは、ネパールから持って来た飾りです。」
- ここでは、説明する文が「持って来ました」と、動詞が過去の言い方になっています。過去・肯定を表す動詞の普通形はタ形です。そこで、「持って来ました」のタ形「持って来た」を用います。
- お土産を渡すときによく使われる表現として、「(私) が作った N」「～から持って来た N」「～で買った N」などがあります。

【例】 ▶ A: 私が作った料理です。よかったら、どうぞ。
这是我做的菜。不嫌弃的话请尝一尝。

B: いただきます。
那我不客气了。

▶ これ、北海道で買ったバターです。おいしいですよ。
这是在北海道买的黄油。很好吃哦。

◆ 敬体形和简体形 (动词：过去) 丁寧形・普通形 (動詞：過去)

	敬体形 丁寧形 (V-ました)	简体形 普通形 (た形 タ形)
1グループ	か 買いました	か 買った
2グループ	た 食べました	た 食べた
3グループ	しました きました	した 来た

表示过去或肯定的简体形与た形相同。

過去・肯定の普通形はタ形と同じです。

②

【人 人】に【物 物】をもらいます

このマグカップ、^{たんじょうび}誕生日に、^{とも}友だちにもらったんです。

这个马克杯是我生日的时候从朋友那里收到的。

- “もらいます(もらう)”表示从谁那里接受什么。在例句中,说到生日时收到的礼物时,用到了这个句型。
- “友だちにもらったんです”的助词“に”,与“から(从)”的含义一样,所以我们也可以说“友だちからもらったんです”。
- 「もらいます(もらう)」は、だれかから何かを受け取ることを表します。ここでは、誕生日などにもらったプレゼントについて話すときに使っています。
- 「友だちにもらったんです。」の助詞「に」は、「から」と同じ意味で、「友だちからもらったんです。」と言うこともできます。

【例】 ▶ A: ^{ことし}今年の^{たんじょうび}誕生日に、^{なに}何かもらいましたか？
今年过生日,你收到了什么礼物吗?

B: ^{ちち}父に^{とけい}時計をもらいました。
从父亲那里收到了一块手表。

③

【人^{ひと}人】に【物^{もの}物】をくれます

これは、兄^{あに}がくれたお守り^{まも}です。

这是哥哥送的护身符。

- “くれます(くれる)”表示其他人给自己什么。
- 下面例句中“父が誕生日にくれました”的助词“が”，提示了是由谁送出的。“父がくれました”的意思是“父が私にくれました(父亲送给我)”，但就算不说“私に(给我)”也能明白，所以省略掉。
- 「くれます(くれる)」は、ほかの人が自分に何かをくれる／与えることを表します。
- 下の例の「父が誕生日にくれました。」の助詞「が」は、送り手を示します。「父がくれました」は、「父が私にくれました」の意味ですが、「私に」は言わなくてもわかるので言いません。

【例】▶ A：その時計^{とけい}、素敵ですね。
你的手表，很漂亮呢。

B：父^{ちち}が誕生日^{たんじょうび}にくれました。
是我生日的时候父亲送我的。

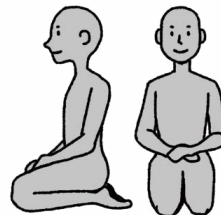
日本の生活
TIPS● わしつ すわ かた
和室での座り方 日式房间里的坐姿

在日式房间等铺着榻榻米的房间里就坐时，有各种各样的坐姿。

和室など、畳の部屋に座る場合、座り方がいろいろあります。

▶ せいざ 正座

在榻榻米房间内就坐时的正式坐姿。如果不得不在榻榻米的房间内就坐，可以先选择这种坐姿，不用担心失礼。不过，对于不习惯正坐的人来说，由于双脚血液循环不畅，会觉得脚麻。长时间保持正坐，双脚可能会失去知觉，无法站立。觉得不舒服的时候，可以向对方询问“足をくずしてもいいですか（我可以坐得随意一点吗？）”，然后换个舒服的坐姿。



畳の部屋に座る場合のフォーマルな座り方です。畳の部屋に座らなければならない場合、まずはこの座り方をすれば、失礼になることはありません。ただし、慣れていない人が正座をすると、足の血流が止まり、足がしびれてきます。そのまま長時間正座を続けると、足の感覚がなくなって、立てなくなってしまう。つらいと感じたら、「足をくずしてもいいですか」と聞くなどして、ほかの楽な座り方に変えましょう。

▶ あぐら 盤腿坐

搭配动词时，会用“あぐらをかく（盘腿坐）”。这是一种男性常用的坐姿。最近，以年轻人为主，即便是女性采用这种坐姿的人也越来越多，不过仍有很多人认为“女性不应该盘腿坐”。

動詞では「あぐらをかく」といいます。男性がよくする座り方です。最近では若い人を中心に、女性でもこの座り方をする人が増えていますが、人によっては「女性はあぐらをかくべきではない」と考える人もまだ多くいるのも事実です。



▶ よこすわ 横座り 側坐

女性如果想要坐得随意一点，通常会采用这种坐姿。

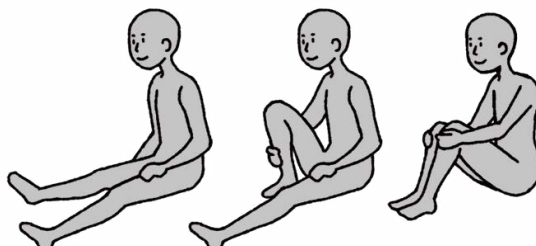
女性が足をくずして座る場合、この方法を使う人が多いようです。



▶ そのほかの座り方 其他坐姿

双腿伸直、单膝弯曲、双手抱膝等坐姿一般不在日式房间里出现。

足を前に投げ出す、片膝を立てる、体育座りなどは、いずれも和室ではあまり一般的な座り方ではありません。



● まも お守り 护身符

日本の护身符可以在神社或寺庙中购买。根据愿望的种类,分为“家内安全(家人平安)”“学業成就(学业顺利)”“商売繁盛(生意兴隆)”“恋愛成就(恋爱成功)”等多个种类。最近,也有人会购买颜色和设计可爱的护身符作为送人的礼物,但在日本,人们普遍认为长时间一直带着护身符并不吉利。所以,在愿望实现后,请将护身符带回相应的神社或寺庙去“お礼参り(还愿)”吧。

日本のお守りは、神社やお寺で買うことができます。願いの種類によって、「家内安全（家族が無事に暮らせませすように!）」「学業成就（試験や受験に合格しますように!）」「商売繁盛（商売がうまくいきますように!）」「恋愛成就（恋愛がうまくいきますように!）」など、さまざまな種類があります。最近は、色やデザインのかわいいお守りを土産として買う人もいますが、お守りを長い間ずっと持っているのはよくないことと考えられています。願いが叶ったときは、その神社やお寺にお守りを返して「お礼参り」をしましょう。



● かぞく よ かた 家族の呼び方 家人的称谓

在日语中,表示父亲、母亲的词汇有“父・母”和“お父さん・お母さん”两种。一般来说,在称呼“自己的家人”时使用“父・母”,在称呼“其他人的家人”时使用“お父さん・お母さん”。但在实际应用中,根据场合的正式程度和说话者的年龄等,用法会有所不同。在工作等正式场合或与上级、长辈说话时,需按照前文所述进行区别使用。但在与朋友聊天等非正式场合,尤其是当说话人为学生等年轻人时,提到自己的父母时,也多使用“お父さん・お母さん・お兄さん・お姉さん”。比如,我们经常可以看到年轻的奥运会选手,在赛后接受采访时,会用“お父さん”来称呼自己的父亲。所以,当你听到日本的年轻人使用“お父さん・お母さん・お兄さん・お姉さん”等词汇时,不妨思考一下他是在说谁的家人。不过,对于表示比自己辈分低的人的词汇“弟(弟弟)・妹(妹妹)・息子(儿子)・娘(女儿)等等”,在称呼自己家人时,不使用带“さん”的形式。

日本語では、父親・母親を表すことばに、「父・母」と「お父さん・お母さん」と、異なる言い方があります。使い分けは、「自分の家族」の場合は「父・母」、「ほかの人の家族」の場合は「お父さん・お母さん」と一般的に説明されますが、実際には、場面のフォーマリティーや、話者の年齢などによって、使い分け方が異なります。仕事などのフォーマルな場合や、目上の人と話す場合は、前述のような使い分けがされますが、友だち同士などインフォーマルな場合や、特に話者が学生などの若い世代の場合は、自分の親について話すときも「お父さん・お母さん・お兄さん・お姉さん」が使われることも多くなっています。例えば、若いオリンピック選手が、試合後のインタビューで、自分の親のことを「お父さん」のように呼んでいる場面もしばしば見られます。若い日本人が「お父さん・お母さん・お兄さん・お姉さん」などのことばを使っているのを聞いたら、それはだれの家族のことを言っているのか、ちょっと考えてみましょう。

ただし、自分よりも下の人を表すことば(弟・妹・息子・娘など)には、「さん」を付けた形を自分の家族に対して使うことはありません。